

HƯỚNG DẪN TIẾP CẬN CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

Giới thiệu về Hướng dẫn này

Hướng dẫn này cung cấp thông tin và nguồn lực cho thanh thiếu niên hiện tại/trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng về cách tiếp cận các dịch vụ sức khỏe tâm thần thông qua chương trình Medicaid của California (Medi-Cal).

Ai là "thanh thiếu niên hiện tại ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng" thuộc Medi-Cal?

Thanh thiếu niên hiện tại ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng là người đang ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng ở hiện tại. Bao gồm những người phụ thuộc không phải là trẻ vị thành niên ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng mở rộng.

Còn “thanh thiếu niên trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng” thì sao?

Thanh thiếu niên trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng là người đã từng ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng ở bất kỳ tiểu bang nào vào ngày sinh nhật thứ 18 của họ hoặc sau đó.



Nếu bạn không chắc mình là thanh thiếu niên hiện tại hay trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng, hãy liên hệ với **Foster Care Ombudsman Office** theo số 1-877-846-1602 hoặc fosteryouthhelp@dss.ca.gov

Nếu bạn không phải là thanh thiếu niên được nhận dịch vụ chăm sóc nuôi dưỡng, bạn vẫn có thể đủ điều kiện nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần của Medi-Cal vì những lý do khác. Hãy xem Trang 5 của hướng dẫn này để biết thêm các nguồn thông tin.

Bạn đang cần hỗ trợ về sức khỏe tâm thần?

Miễn phí. Không cần bảo hiểm.

- Hệ thống Ứng phó Khẩn cấp dành cho Gia đình (Family Urgent Response System, FURS) (sẵn sàng 24/7 dành cho thanh thiếu niên hiện tại/trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng): Gọi hoặc nhắn tin tới số 1-833-939-3877, hoặc trò chuyện trực tuyến tại Cal-FURS.org
- Đường dây cứu trợ tự tử và khủng hoảng (Suicide and Crisis Lifeline): Gọi hoặc nhắn tin tới 988
- Crisis Text Line: Soạn tin HOME gửi 741-741
- Trevor Project (dành cho thanh niên LGBTQIA+): Gọi 1-866-488-7386, soạn tin START gửi tới 678-678, hoặc trò chuyện trực tuyến tại thetrevorproject.org/webchat
- CalHOPE (để nhận được hỗ trợ đồng đẳng): Gọi 833-317-HOPE (4673) hoặc trò chuyện trực tuyến tại calhopeconnect.org



HƯỚNG DẪN TIẾP CẬN CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

Nhận Dịch vụ Sức khỏe Tâm thần

Medi-Cal chi trả cho những dịch vụ sức khỏe tâm thần nào?

Medi-Cal chi trả cho các lần thăm khám và điều trị cần thiết về mặt y tế đối với các tình trạng liên quan đến sức khỏe tâm thần của bạn. Nếu bạn dưới 21 tuổi, bạn có thể nhận được nhiều dịch vụ hơn từ Medi-Cal thông qua "Early and Periodic Screening, Diagnostic, and Treatment Services" (EPSDT).

Có nhiều loại dịch vụ sức khỏe tâm thần Medi-Cal khác nhau, bao gồm "SMHS" và "NSMHS."

SMHS = Các dịch vụ sức khỏe tâm thần chuyên khoa (Specialty mental health services), được cung cấp thông qua chương trình sức khỏe tâm thần của quận (county mental health plan, MHP) nơi bạn sinh sống

NSMHS = Các dịch vụ sức khỏe tâm thần không chuyên khoa (Non-specialty mental health services), được cung cấp thông qua chương trình chăm sóc có quản lý (managed care plan, MCP) hoặc dịch vụ tính phí theo dịch vụ (fee-for-service, FFS) của Medi-Cal

MHPs = các chương trình y tế do quận điều hành quản lý SMHS và điều trị rối loạn do sử dụng chất gây nghiện

MCPs = các chương trình bảo hiểm y tế do tư nhân điều hành (như Kaiser, Anthem hoặc LA Care) ký hợp đồng với Tiểu bang để quản lý NSMHS và các dịch vụ Medi-Cal khác

FFS = khi Medi-Cal thanh toán trực tiếp cho các nhà cung cấp, thay vì thông qua một chương trình bảo hiểm



Có những loại dịch vụ sức khỏe tâm thần nào?

Dưới đây là một số ví dụ về SMHS:

- Trị liệu hoặc tư vấn
- Hỗ trợ thuốc điều trị
- Dịch vụ rối loạn ăn uống
- Hỗ trợ trong thời kỳ khủng hoảng
- Dịch vụ tại cơ sở hoặc bệnh viện
- Quản lý hồ sơ
- Dịch vụ hỗ trợ đồng đẳng
- Hỗ trợ chăm sóc thay thế (dành cho người dưới 21 tuổi)
- Dịch vụ chuyên sâu tại nhà (dành cho người dưới 21 tuổi)



Dưới đây là một số ví dụ về NSMHS:

- Trị liệu cá nhân, gia đình và theo nhóm
- Hỗ trợ thuốc điều trị
- Hỗ trợ ngoại trú cai nghiện ma túy và rượu
- Dịch vụ kép (sàng lọc và điều trị) cho bạn và cha mẹ/người chăm sóc của bạn (dành cho người dưới 21 tuổi)



Bạn có thể nhận các dịch vụ SMHS và NSMHS cùng một lúc!

HƯỚNG DẪN TIẾP CẬN CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

Nhận Dịch vụ Sức khỏe Tâm thần

Tôi có đủ điều kiện nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần không?

Đối với SMHS

Nếu bạn dưới 21 tuổi, bạn có quyền nhận SMHS nếu:

- Bạn bị rối loạn sức khỏe tâm thần; HOẶC
- Bạn đã tham gia vào hệ thống phúc lợi trẻ em hoặc trải qua sang chấn khác.

Bạn KHÔNG cần phải được chẩn đoán để được chăm sóc sức khỏe tâm thần!

Nếu bạn từ 21 tuổi trở lên, bạn có quyền nhận SMHS nếu:

- Bạn bị rối loạn sức khỏe tâm thần (được chẩn đoán hoặc nghi ngờ); VÀ
- Tình trạng bệnh lý đó tác động tiêu cực đến các phần quan trọng trong cuộc sống hàng ngày của bạn, hoặc có khả năng sẽ gây tác động tiêu cực.

Nếu bạn tham gia vào hệ thống phúc lợi trẻ em, nhưng không ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng, bạn vẫn có quyền tiếp cận SMHS mà không cần thực hiện chẩn đoán.



Đối với NSMHS

Nếu bạn dưới 21 tuổi, bạn có quyền nhận NSMHS nếu:

- Bạn mắc rối loạn sức khỏe tâm thần tiềm ẩn; HOẶC
- Bạn cần khám sàng lọc hoặc điều trị để cải thiện sức khỏe tâm thần của mình.

Nếu bạn từ 21 tuổi trở lên, bạn có quyền nhận NSMHS nếu:

- Bạn mắc rối loạn sức khỏe tâm thần tiềm ẩn; HOẶC
- Bạn có tình trạng sức khỏe tâm thần đang gây đau khổ hoặc ảnh hưởng tiêu cực đến những phần quan trọng trong cuộc sống hàng ngày của bạn.

Làm thế nào để tôi nhận được các dịch vụ sức khỏe tâm thần?

Để nhận SMHS

Liên hệ với chương trình sức khỏe tâm thần của quận (county mental health plan, MHP). Tìm thông tin liên hệ của họ tại tinyurl.com/DHCSMHPs

Để nhận NSMHS

Nếu bạn đã đăng ký kế hoạch chăm sóc có quản lý (managed care plan, MCP), vui lòng liên hệ với họ. Tìm thông tin liên hệ tại tinyurl.com/DHCSMCPs

Nếu bạn không đăng ký MCP mà thay vào đó là trả phí theo dịch vụ (fee-for-service, FFS), hãy truy cập tinyurl.com/FFSProviders để tìm nhà cung cấp.



Nếu bạn không chắc liệu mình có MCP hay FFS hay không, hãy kiểm tra với nhân viên xã hội của bạn hoặc liên hệ với cơ quan dịch vụ xã hội của quận nơi bạn sinh sống (tinyurl.com/CountyHealthOffices)

Bạn không rõ nên bắt đầu từ đâu?



Trước tiên hãy liên hệ với chương trình sức khỏe tâm thần của quận (county mental health plan) (tinyurl.com/DHCSMHPs)

HƯỚNG DẪN TIẾP CẬN CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

Hỏi đáp

Cách tìm một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần?

Liên hệ với MHP của quận hoặc chương trình MCP của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Health Consumer Alliance theo số 1-888-804-3536 để được trợ giúp thêm.

Làm cách nào để biết tôi cần SMHS hay NSMHS hay cả hai chương trình?

Liên hệ với MHP của quận hoặc chương trình MCP của bạn để nhận được đánh giá.

Tôi có thể thay đổi nhà cung cấp không?

Có! Bạn có thể thay đổi nhà cung cấp bất cứ lúc nào. Hãy gọi cho MHP hoặc MCP của quận để yêu cầu thêm các lựa chọn.

Tôi có thể được hỗ trợ dịch vụ chuyên chở đến các cuộc hẹn thăm khám của mình không?

Có. Gọi cho MCP của bạn (nếu bạn đã đăng ký) hoặc nhà cung cấp FFS của bạn. Tìm thêm thông tin, bao gồm danh sách các nhà cung cấp dịch vụ chuyên chở, tại tinyurl.com/DHCSTransportation

Tôi có thể nhận các dịch vụ sức khỏe tâm thần mà không cần cha mẹ hoặc người chăm sóc đồng ý không?

Nếu bạn từ 12 tuổi trở lên, bạn có thể tự nhận các dịch vụ như tư vấn nếu nhà cung cấp cho rằng bạn đủ trưởng thành để đồng ý nhận các dịch vụ. Hỏi MCP hoặc nhân viên xã hội của bạn về cách nhận các dịch vụ này. Tìm hiểu thêm tại tinyurl.com/MinorConsentResource

Làm thế nào tôi có thể nhanh chóng lên lịch hẹn thăm khám sức khỏe tâm thần?

MHP tại quận của bạn phải cung cấp cho bạn một cuộc hẹn thăm khám khẩn cấp trong vòng 48 giờ (hoặc 96 giờ nếu cần có sự cho phép trước) VÀ một cuộc hẹn không khẩn cấp (bao gồm cả cuộc hẹn mới và cuộc hẹn tái khám) trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi bạn yêu cầu hoặc kể từ cuộc hẹn thăm khám cuối cùng của bạn .



HƯỚNG DẪN TIẾP CẬN CÁC DỊCH VỤ SỨC KHỎE TÂM THẦN MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

Nguồn lực hỗ trợ

DANH MỤC

Các Chương trình Sức khỏe Tâm thần của Quận (County Mental Health Plans, MHPs)
tinyurl.com/DHCSMHPs

Kế hoạch chăm sóc được quản lý (Managed Care Plans, MCPs)
tinyurl.com/DHCSMCPs

Văn phòng Medi-Cal của Quận
tinyurl.com/CountyHealthOffices

Câu hỏi về Chăm sóc thay thế

Foster Care Ombudsman
1-877-846-1602
or
tinyurl.com/FosterCareOmbudsman

Trợ giúp pháp lý miễn phí

Health Consumer Alliance (HCA)
1-888-804-3536
TTY 877-735-2929
healthconsumer.org

Hỗ trợ miễn phí 24/7

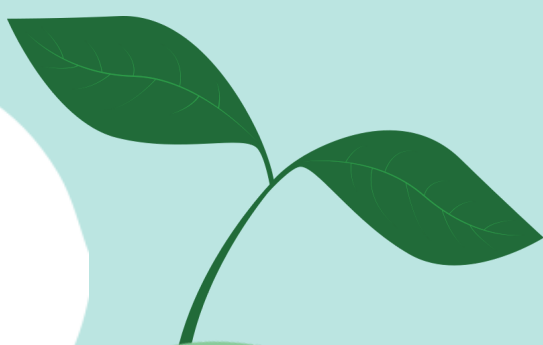
Hệ thống Ứng phó Khẩn cấp dành cho Gia đình (Family Urgent Response System, FURS) cung cấp cuộc gọi, nhắn tin, trò chuyện trực tiếp và hỗ trợ trực tiếp miễn phí 24/7 cho trẻ em và thanh thiếu niên đã có thời gian sinh sống tại cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng - đối với các vấn đề lớn hay nhỏ.

Gọi/Nhắn tin tới số 1-833-939-3877
HOẶC trò chuyện tại Cal-FURS.org

Foster Youth Bill of Rights:
tinyurl.com/FYBillOfRights

Nguồn lực hỗ trợ Sức khỏe Sinh sản:
tinyurl.com/nhelp-youth-resources

Nguồn lực hỗ trợ Sức khỏe Tâm thần Tổng quát:
tinyurl.com/NCYL-mental-health



TÍNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN VÀ ĐĂNG KÝ MEDI-CAL DÀNH CHO THANH THIẾU NIÊN HIỆN TẠI/TRƯỚC ĐÂY Ở TRONG CƠ SỞ CHĂM SÓC NUÔI DƯỠNG

BẠN ĐỦ ĐIỀU KIỆN NHẬN MEDI-CAL

Là một thanh thiếu niên hiện tại/trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng, bạn nên được tự động đăng ký Medi-Cal.

Nếu bạn là thanh thiếu niên hiện tại ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng:

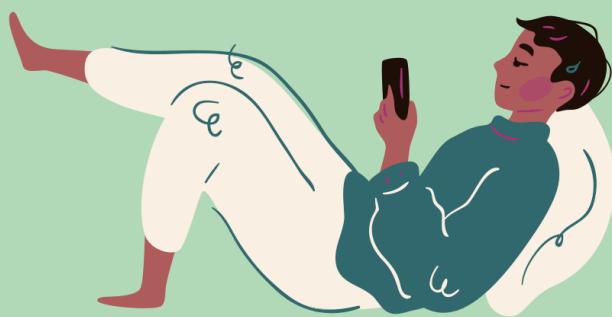
- Bạn đủ điều kiện nhận Medi-Cal. Không quan trọng bạn, cha mẹ bạn hoặc người chăm sóc bạn kiếm được bao nhiêu tiền.
- Nếu bạn dưới 18 tuổi và quyết định tiếp tục ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng mở rộng, bạn sẽ không bị mất Medi-Cal hoặc bạn không cần đăng ký lại khi đủ 18 tuổi.
- Ngay cả khi bạn chọn rời khỏi cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng sau khi bạn đủ 18 tuổi, Medi-Cal của bạn sẽ tiếp tục mà không có bất kỳ khoảng cách nào về bảo hiểm cho đến khi bạn 26 tuổi.

Nếu bạn là thanh thiếu niên trước đây ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng:

- Bạn đủ điều kiện nhận Medi-Cal. Không quan trọng bạn kiếm được bao nhiêu tiền.
- Nếu bạn chưa đăng ký, bạn nên liên hệ với Health Consumer Alliance (HCA) theo số 1-888-805-3536.

CHUYỆN GÌ XẢY RA NẾU TÔI MẤT MEDI-CAL?

Nếu bạn mất Medi-Cal hoặc có thắc mắc về điều đó, hãy liên hệ với nhân viên xã hội của bạn hoặc liên hệ với HCA theo số 1-888-805-3536 hoặc healthconsumer.org.



Tìm hiểu thêm

- Medi-Cal của tôi: Cách nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe bạn cần (dhcs.ca.gov/Documents/myMediCal.pdf): Nguồn lực hỗ trợ từ California Department of Health Care Services (DHCS) có nhiều thông tin chi tiết hơn về cách đăng ký Medi-Cal và những dịch vụ mà chương trình này chi trả.
- Các câu hỏi thường gặp của DHCS về Chương trình dành cho Thanh thiếu niên từng ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng (tinyurl.com/DHCSFFY)
- Covered Til 26 (coveredtil26.org): Nguồn lực hỗ trợ cung cấp cho thanh thiếu niên từng ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng thông tin về cách tiếp cận bảo hiểm Medi-Cal miễn phí và phải làm gì nếu nhân viên của quận không biết về Medi-Cal dành cho thanh thiếu niên từng ở trong cơ sở chăm sóc nuôi dưỡng.

Liên hệ với HCA theo số 1-888-805-3536 hoặc healthconsumer.org nếu có bất kỳ câu hỏi nào.